IT	ITALIANO	3
BG	БЪЛГАРСКИ	5
CZ	ČEŠTINA	7
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΆ	9
EN	ENGLISH	11
ES	ESPAÑOL	13
FR	FRANÇAIS	15
HR	HRVATSKI	17
HU	MAGYAR	19
PL	POLSKI	21
PT	PORTUGUÊS	23
RO	ROMÂNĂ	25
RU	РУ́ССКИЙ	27
SK	SLOVENSKÝ	29
SL	SLOVENSKI	31
SR	SRPSKI	33

IT - ITALIANO

Prima di procedere leggere le istruzioni allegate.

Questo accessorio deve essere installato solo da personale professionalmente qualificato.

Prima di effettuare qualunque operazione togliere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio posizionando l'interruttore generale dell'impianto e quello principale dell'apparecchio su "spento".

Accendere l'apparecchio.

Pericolo emissione monossido di carbonio.

Ad operazioni terminate eseguire un controllo accurato di tutte le tenute dei condotti per l'evacuazione dei prodotti della combustione e da quelli per l'aspirazione aria, eseguendo eventualmente una analisi di combustione.

Caldaia standard.

Caldaia a condensazione.

L'impiego è tassativamente adibito allo scarico fumi e all'aspirazione dell'aria delle caldaie a condensazione, in quanto la temperatura massima ammessa dal componente è di 120°C.

Prima del montaggio lubrificare le guarnizioni con scivolante non corrosivo.

Verificare il punto in cui forare il muro rispetto al modello ed alla posizione della caldaia.

Effettuare un foro con il diametro indicato.

Effettuare un foro con il diametro indicato.

Utilizzare un cacciavite a croce del tipo indicato.

Utilizzare un cacciavite piano del tipo indicato.

Utilizzare una chiave del tipo indicato.

Utilizzare un tassello del tipo indicato.

Se necessario tagliare la barra filettata alla lunghezza desiderata.

Utilizzabile su tetti con un'inclinazione compresa tra 18° e 44°.

Pericolo generico.

Pericolo di natura elettrica.

Indicazione di divieto generico.

Esito positivo di un'operazione.

Operazione o situazione consentita.

Operazione o situazione da evitare.

Possibilità di tagliare il pezzo.

Effettuare l'operazione perpendicolarmente al pezzo.

Sigillare applicando del silicone.

Continuare alla pagina successiva.

BG - БЪЛГАРСКИ

Преди да продължите, прочетете приложените указания.

Този аксесоар трябва да бъде инсталиран само от персонал с професионална квалификация.

Преди да преминете към извършването на каквито и да било операции, изключете електрозахранването на уреда, поставяйки главните прекъсвачи на инсталацията и на уреда в позиция “изключено”.

Включете уреда.

Опасност, емисии на въглероден окис.

Когато приключите с извършваните операции, направете внимателна проверка на всички уплътнения на димоотводите и тези на въздуховодите и, ако е нужно, направете анализ на горенето.

Стандартен котел.

Кондензационен котел.

Предназначението важи стриктно за отвеждането на димните газове и за засмукването на чист въздух при кондензационните котли, тъй като максимално допустимата температура от елемента е 120°C.

Преди да монтирате, смажете уплътненията с антикорозионна смазка.

Проверете къде е точката, в която трябва да пробиете стената, в зависимост от модела и положението на котела.

Пробийте дупка с посоченият диаметър.

Пробийте дупка с посоченият диаметър.

Използвайте посочения вид отвертка звезда.

Използвайте посочения вид права отвертка.

Използвайте посочения вид ключ.

Използвайте посочения вид дюбел.

Ако е нужно, отрежете резбата до нужната дължина.

Използвайте върху покриви с наклон между 18° и 44°.

Внимание, опасност.

Високо напрежение.

Указателен знак за забрана.

Успешно извършена операция.

Разрешена операция или смяна.

Избягвайте тази операция или смяна.

Възможност за рязане на парчето.

Извършвайте операцията перпендикулярно на парчето.

Залепете със силикон.

Продължете към следващата страница.

CZ - ČEŠTINA

Před použitím si přečtěte přiložený návod k použití.

Toto příslušenství musí být nainstalované výlučně kvalifikovaným personálem.

Před provedením všech úkonů odpojte elektrické napájení spotřebiče přepnutím hlavního vypínače zařízení a hlavního vypínače přístroje do polohy „vypnuto“.

Zapněte spotřebič.

Nebezpečí emisí oxidu uhelnatého.

Po dokončení úkonů proveďte podrobnou kontrolu všech těsnění na potrubích odvodu spalin a potrubích přívodu vzduchu; případně můžete provést analýzu spalování.

Standardní kotel.

Kondenzační kotel.

Použití je určeno výhradně pro odvod spalin a nasávání vzduchu pro kondenzační kotle, vzhledem k tomu, že maximální povolená teplota komponentu je 120 °C.

Před montáží namažte těsnění nekorozivní mazivem.

Porovnejte bod vrtání do zdi s modelem a umístěním kotle.

Udělejte otvor pomocí uvedený průměr.

Udělejte díru s uvedený průměr.

Použijte křížový šroubovák uvedeného typu.

Použijte plochý šroubovák uvedeného typu.

Použijte klíč uvedeného typu.

Použijte hmoždík uvedeného typu.

V případě potřeby zkraťte závitovou tyč na požadovanou délku.

Použití je možné na střechách se sklonem v rozmezí od 18° do 44°.

Všeobecné nebezpečí.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Označení obecného zákazu.

Kladný výsledek úkonu.

Povolený úkon nebo situace

Úkon nebo situace, kterým je třeba se vyhnout.

Možnost řezání kusu.

Úkon proveďte kolmo na kus.

Utěsněte pomocí silikonu.

Pokračování na následující straně.

EL - ΕΛΛΗΝΙΚΆ

Πριν προχωρήσετε διαβάστε τις συνημμένες οδηγίες.

Η εγκατάσταση αυτού του εξαρτήματος πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο επαγγελματία.

Πριν από οποιαδήποτε εργασία αποσυνδέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία της συσκευής γυρίζοντας το γενικό διακόπτη της εγκατάστασης και τον κύριο διακόπτη της συσκευής στη θέση “σβηστό”.

Ενεργοποιήστε τη συσκευή.

Κίνδυνος εκπομπής μονοξειδίου του άνθρακα.

Μόλις ολοκληρωθούν οι εργασίες πραγματοποιήστε έναν προσεκτικό έλεγχο όλων των στεγανωτικών των αγωγών για την εκκένωση των προϊόντων καύσης και των αγωγών εισαγωγής αέρα εκτελώντας, ενδεχομένως, και μια ανάλυσης καύσης.

Τυπικός λέβητας.

Λέβητας συμπύκνωσης.

Πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την απαγωγή των καπνών και την αναρρόφηση αέρα των λεβήτων συμπύκνωσης, δεδομένου ότι η μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία από το εξάρτημα είναι 120 °C.

Πριν από τη συναρμολόγηση λιπάνετε τα παρεμβύσματα με μη διαβρωτικό λιπαντικό.

Ελέγξτε το σημείο διάνοιξης της οπής στον τοίχο σε σχέση με τη θέση του λέβητα.

Ανοίξτε μια οπή με την υποδεικνυόμενη διάμετρο.

Ανοίξτε μια οπή με την υποδεικνυόμενη διάμετρο.

Χρησιμοποιήστε ένα σταυροκατσάβιδο του υποδεικνυόμενου τύπου.

Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι με επίπεδη μύτη του υποδεικνυόμενου τύπου.

Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί του υποδεικνυόμενου τύπου.

Χρησιμοποιήστε ένα ούπα του υποδεικνυόμενου τύπου.

Αν είναι απαραίτητο κόψτε τη βιδωτή μπάρα στο επιθυμητό μήκος.

Για χρήση σε στέγες με κλίση μεταξύ 18° και 44°.

Γενικός κίνδυνος.

Ηλεκτρικός κίνδυνος.

Ένδειξη γενικής απαγόρευσης.

Θετική έκβαση μιας εργασίας.

Εργασία ή κατάσταση που δεν επιτρέπεται.

Εργασία ή κατάσταση που πρέπει να αποφεύγεται.

Δυνατότητα κοπής τεμαχίου.

Πραγματοποιήστε την εργασία κάθετα στο τεμάχιο.

Σφραγίστε τοποθετώντας σιλικόνη.

Συνέχεια στην επόμενη σελίδα.

EN - ENGLISH

Please read before proceeding the instructions enclosed.

This accessory must be installed by professionally qualified personnel only.

Before performing any operation, disconnect the device from the power supply by setting the system's main switch and the device's main switch to "off".

Turn the device on.

Carbon monoxide emission hazard.

At the end of the operations, perform a thorough check of all seals of the combustion product outlet pipes and air intake pipes, and carry out a combustion analysis, if necessary.

Standard boiler.

Condensing boiler.

The use is exclusively intended for condensing boiler flue outlet and air intake, as the maximum temperature allowed by the component is 120°C.

Before assembly, lubricate the seals with non-corrosive lubricant.

Verify the point where the wall will be drilled according to the boiler model and position.

Make a hole with the indicated diameter.

Make a hole with the indicated diameter.

Use a cross-head screwdriver of the indicated type.

Use a flat-head screwdriver of the indicated type.

Use a wrench of the indicated type.

Use a block of the indicated type.

If required, cut the threaded bar to the desired length.

It can be used on roofs with an inclination within 18° and 44°.

General hazard.

Electrical hazard.

General prohibition indication.

Positive outcome of an operation.

Allowed operation or situation.

Operation or situation to be avoided.

Possibility to cut the part.

Perform the operation
perpendicularly to the part.

Seal with silicone.

Continue on the next page.

ES - ESPAÑOL

Antes de proceder, leer las instrucciones adjuntas.

Este accesorio debe ser instalado solo por personal profesionalmente cualificado.

Antes de efectuar cualquier operación, interrumpir la alimentación eléctrica del aparato posicionando el interruptor general de la instalación y el principal del aparato en “apagado”.

Encender el aparato.

Peligro emisión monóxido de carbono.

Al finalizar las operaciones, efectuar un control exhaustivo de todas las uniones de los conductos para la evacuación de los productos de la combustión y de los conductos de aspiración del aire, efectuando eventualmente un análisis de la combustión.

Caldera estándar.

Caldera de condensación.

El uso está destinado estrictamente a la evacuación de humos y a la aspiración del aire de las calderas de condensación, ya que la temperatura máxima admitida por el componente es de 120°C.

Antes del montaje lubricar las juntas con un producto deslizante no corrosivo.

Comprobar el punto donde se debe perforar la pared con respecto al modelo y a la posición de la caldera.

Efectuar un orificio con el diámetro indicado.

Efectuar un orificio con el diámetro indicado.

Utilizar un destornillador de cruz del tipo indicado.

Utilizar un destornillador plano del tipo indicado.

Utilizar una llave del tipo indicado.

Utilizar un taco del tipo indicado.

Si es necesario, cortar la barra roscada a la longitud deseada.

Se puede usar en techos con inclinación comprendida entre 18° y 44°.

Peligro genérico.

Peligro de tipo eléctrico.

Indicación de prohibición genérica.

Resultado positivo de una operación.

Operación o situación permitida.

Operación o situación que se debe evitar.

Posibilidad de cortar la pieza.

Efectuar la operación de manera perpendicular a la pieza.

Sellar aplicando silicona.

Continuar en la página siguiente.

FR - FRANÇAIS

Avant de procéder lire les instructions jointes.

Cet accessoire doit être installé uniquement par du personnel professionnellement qualifié.

Avant d'effectuer n'importe quelle opération couper l'alimentation électrique de l'appareil en positionnant l'interrupteur général de l'installation et celui principal de l'appareil sur « éteint ».

Allumer l'appareil.

Danger d'émission monoxyde de carbone.

Une fois les opérations terminées, effectuer un contrôle soigné de l'étanchéité de tous les joints des conduits pour l'évacuation des produits de combustion et de ceux pour l'aspiration de l'air, en exécutant éventuellement une analyse de combustion.

Chaudière standard.

Chaudière à condensation.

L'utilisation est obligatoirement prévue pour l'évacuation des fumées et l'aspiration de l'air des chaudières à condensation, car la température maximale admise du composant est de 120 °C.

Avant le montage graisser les joints avec un lubrifiant non corrosif.

Vérifier le point de perçage du mur selon le modèle et la position de la chaudière.

Réaliser un trou avec le diamètre indiqué.

Réaliser un trou avec le diamètre indiqué.

Utiliser un tournevis cruciforme du type indiqué.

Utiliser un tournevis à tête plate du type indiqué.

Utiliser une clé du type indiqué.

Utiliser une cheville du type indiqué.

Au besoin, couper la barre filetée selon la longueur voulue.

Utilisable sur les toits avec une inclinaison comprise entre 18° et 44°.

Danger générique.

Danger de type électrique.

Indication de danger générique.

Opération réussie.

Opération ou condition autorisée.

Opération ou condition à éviter.

Possibilité de couper la pièce.

Effecteur l’opération de manière perpendiculaire à la pièce.

Sceller par application de silicone.

Poursuivre à la page suivante.

HR - HRVATSKI

Prije nego nastavite čitati priloženim uputama.

Ovaj dodatak mora činiti instaliran isključivo od strane osoblja profesionalno kvalificiranog.

Prije izvođenja bilo kojeg postupka, odspojite napajanje aparata postavljanjem glavne sklopke i glavne sklopke aparata na “isključeno”.

Uključite aparat.

Opasnost od emisije ugljičnog monoksida.

Po izvršenim postupcima izvršiti preciznu kontrolu nad svim brtvljenjima kanala za odvođenje produkata izgaranja i onih za usis zraka, možda obavljanjem analize izgaranja.

Standardni kotao.

Kondenzacijski kotao.

Uporaba je strogo ograničena na ispušne plinove i usisni zrak kondenzacijskih kotlova, jer je maksimalna dopuštena temperatura komponenti 120°C.

Prije montaže, podmažite brtve s ne korozivnim mazivom.

Provjerite točku u kojoj treba bušiti zid u odnosu na model i poziciju kotla.

Cjelinu s naznačeni promjer.

Cjelinu s naznačeni promjer.

Rabiti križni odvijač naznačenog tipa.

Rabiti ravni odvijač naznačenog tipa.

Rabiti ključ naznačenog tipa.

Rabiti tiplu naznačenog tipa.

Ukoliko je potrebno skratiti šinu navojem na željenu duljinu.

Može se rabiti na krovovima nagiba između 18° i 44°.

Opća opasnost.

Električna opasnost.

Indikator za opću zabranu.

Pozitivan ishod postupka.

Dopušteni postupak ili situacija.

Postupak ili situacija koje treba izbjegavati.

Mogućnost rezanja obradka.

Obavite postupak okomito na obradak.

Zabrtvite primjenom silikona.

Nastavak na narednoj stranici.

HU - MAGYAR

A művelet elkezdése előtt olvassa el a mellékelt utasításokat.

A jelen tartozékot csak szakmailag képesített dolgozó szerelheti be.

Bármilyen művelet elvégzése előtt kapcsolja le a készülék elektromos tápellátását úgy, hogy állítsa a berendezés általános kapcsolóját és a készülék főkapcsolóját a “kikapcsolt” állásba.

Kapcsolja be a készüléket.

Szén-monoxid kibocsátás veszélye.

A műveletek befejezése után végezze el az égéstermékek elvezetésére és a levegő beszívására szolgáló vezetékek valamennyi tömítésének gondos ellenőrzését, esetleg hajtson végre egy égéstermék-elemzést.

Szabványos kazán.

Kondenzációs kazán.

Az alkalmazás kizárólag a kondenzációs kazánok füstelvezetésére és levegő beszívására engedélyezett, mivel a komponens által elviselt, maximális hőmérséklet 120°C.

A szerelés előtt kenje be a tömítéseket nem korrozív, síkos anyaggal.

Vizsgálja meg azt a pontot, amelyet a falban fúrni kell a modellhez és a kazán pozíciójához képest.

Készítsen egy furatot a megjelölt átmérő.

Készítsen egy furatot a megjelölt átmérő.

A megjelölt típusú keresztes csavarhúzót használja.

A megjelölt típusú lapos csavarhúzót használja.

A megjelölt típusú kulcsot használja.

A megjelölt típusú tiplit használja.

Ha szükséges, vágja el a menetes rudat a kívánt hosszúságban.

Felhasználható tetőkön 18° és 44° közötti dőlésszögben.

Általános veszély.

Elektromos jellegű veszély.

Általános tiltás jelzése.

Egy művelet pozitív kimenetele.

Engedélyezett művelet vagy helyzet

Elkerülendő művelet vagy helyzet.

A darab vágásának lehetősége.

A darabra merőlegesen végezze el a műveletet.

Szilikon felvitelével zárja le.

Folytassa a következő oldalon.

PL - POLSKI

Przed przystąpieniem do pracy przeczytać załączone instrukcje.

To akcesorium może być zamontowane wyłącznie przez pracowników odpowiednio wykwalifikowanych.

Przed przystąpieniem do wykonania jakiejkolwiek czynności należy odłączyć zasilanie elektryczne urządzenia, ustawiając główny wyłącznik instalacji oraz wyłącznik urządzenia w pozycji “wyłączonej”.

Włączyć urządzenie.

Niebezpieczeństwo emisji tlenku węgla.

Na zakończenie operacji przeprowadzić dokładną kontrolę szczelności wszystkich przewodów wydalających spaliny oraz przewodów ssania powietrza, w razie konieczności przeprowadzić analizę spalania.

Standardowy kocioł.

Kocioł kondensacyjny.

Wyłączne zastosowanie do ujścia dymu i ssania powietrza kotłów kondensacyjnych, ponieważ maksymalnie dopuszczalną temperaturą komponentu jest 120°C.

Przed zamontowaniem, nasmarować uszczelki nie korozyjnym środkiem smarnym.

Sprawdzić punkt, w którym wywiercić otwór w ścianie w oparciu o model i pozycję kotła.

Wywiercić otwór o wskazanej średnicy.

Wywiercić otwór o wskazanej średnicy.

Użyć odpowiedniego wskazanego wkrętaka krzyżakowego.

Użyć odpowiedniego wskazanego wkrętaka płaskiego.

Użyć odpowiedniego wskazanego klucza.

Użyć odpowiedniego wskazanego kołka rozporowego.

W razie konieczności uciąć na odpowiednią długość gwintowany pręt.

Używany na dachach o nachyleniu zawierającym się między 18° a 44°.

Niebezpieczeńst wo ogólne.

Niebezpieczeństwo spowodowane elektrycznością.

Wskazanie ogólnego zakazu.

Pozytywny wyniki operacji.

Operacja lub sytuacja dozwolona

Operacja lub sytuacja, których należy unikać.

Możliwość ucięcia komponentu.

Wykonać operację prostopadle do komponentu.

Zaplombować za pomocą silikonu.

Kontynuować na następnej stronie.

PT - PORTUGUÊS

Antes de continuar ler as instruções em anexo.

Este acessório só deve ser instalado por pessoal profissionalmente qualificado.

Antes de efetuar qualquer operação, remover a alimentação elétrica do aparelho posicionando o interruptor geral do sistema e o principal do aparelho em “desligado”.

Ligar o aparelho.

Perigo de emissões de monóxido de carbono.

Após concluir as operações, efetuar um controlo preciso de todas as retenções das condutas de evacuação dos produtos da combustão e das de aspiração de ar, efetuando, se necessário, uma análise da combustão.

Caldeira padrão.

Caldeira de condensação.

Destina-se exclusivamente ao escape de fumos e à aspiração do ar das caldeiras de condensação, dado que a temperatura máxima admissível do componente é de 120°C.

Antes da montagem, lubrificar as juntas de vedação com lubrificante não corrosivo.

Verificar o ponto onde irá furar a parede em relação ao modelo e à posição da caldeira.

Fazer um furo com o diâmetro indicado.

Fazer um furo com o diâmetro indicado.

Utilizar uma chave phillips do tipo indicado.

Utilizar uma chave de fendas do tipo indicado.

Utilizar uma chave do tipo indicado.

Utilizar uma bucha do tipo indicado.

Se necessário, cortar a barra roscada com o comprimento desejado.

Pode ser utilizado em tetos com uma inclinação compreendida entre 18° e 44°.

Perigo geral.

Perigo de natureza elétrica.

Indicação de proibição geral.

Resultado positivo de uma operação.

Operação ou situação permitida.

Operação ou situação a evitar.

Possibilidade de cortar a peça.

Efetuar a operação perpendicularmente à peça.

Vedar, aplicando silicone.

Continuar para a página seguinte.

RO - ROMÂNĂ

Înainte de a continua, citiţi instrucţiunile ataşate.

Acest accesoriu trebuie să fie instalat numai de personal calificat din punct de vedere profesional.

Înainte de a efectua orice operaţiune, întrerupeţi alimentarea electrică a aparatului poziţionând întrerupătorul general al instalaţiei şi pe cel principal al aparatului pe poziţia „oprit”.

Porniţi aparatul.

Pericol de emisii de monoxid de carbon.

După finalizarea operaţiunilor, verificaţi cu atenţie toate garniturile de etanşare ale conductelor de evacuare a produşilor de combustie precum şi ale celor pentru admisia de aer, efectuând eventual o analiză a combustiei.

Cazan standard.

Cazan cu condens.

Utilizarea este exclusiv rezervată evacuării gazelor arse şi admisiei de aer pentru cazanele cu condens, deoarece temperatura maximă admisă a componentei este de120°C.

Înainte de montare, lubrifiaţi garniturile cu lubrifiant necoroziv.

Verificaţi punctul în care se va găuri peretele în raport cu modelul şi poziţia cazanului.

Efectuaţi o gaură cu diametrul indicat.

Efectuaţi o gaură cu diametrul indicat.

Utilizaţi o şurubelniţă în cruce de tipul indicat.

Utilizaţi o şurubelniţă plată de tipul indicat.

Utilizaţi o cheie de tipul indicat.

Utilizaţi un diblu de tipul indicat.

Dacă este necesar, tăiaţi bara filetată la lungimea dorită.

Se poate utiliza pe acoperişuri cu înclinaţie cuprinsă între 18° şi 44°.

Pericol generic.

Pericol electric.

Indicaţie de interdicţie generică.

Rezultat pozitiv al unei operaţiuni.

Operaţiune sau situaţie permisă.

Operaţiune sau situaţie de evitat.

Posibilitate de tăiere a piesei.

Efectuaţi operaţiunea perpendicular pe piesă.

Sigilaţi aplicând silicon.

Continuaţi la pagina următoare.

RU - РУ́ССКИЙ

До того как приступить к прилагаемыми инструкциями.

Настоящая принадлежность должна быть установлена только высококвалифицированным персоналом.

До выполнения любой операции, отключите подачу электрического тока на аппарат, устанавливая главный выключатель системы и главный выключатель аппарата в положение «выкл.».

Включите аппарат.

Опасность эмиссии угарного газа.

После завершения операций тщательно проверьте все уплотнения труб вывода дымовых газов и всасывания воздуха. При необходимости выполните анализ процессе горения.

Стандартный котел.

Конденсационный котел.

Принадлежность в обязательном порядке должна использоваться только на дымоотводе и всасывании воздуха конденсационных котлов, так как максимальная допустимая температура компонента равна 120°C.

До монтажа смажьте прокладки некоррозионной смазкой.

Проверьте точку, в которой необходимо проделать отверстие в стене относительно модели и положения котла.

Проделайте отверстие указанного диаметра.

Проделайте отверстие указанного диаметра.

Используйте крестообразную отвертку указанного типа.

Используйте плоскую отвертку указанного типа.

Используйте отвертку указанного типа.

Используйте дюбель указанного типа.

При необходимости отрежьте резьбовой стержень требуемой длины.

Используется на крышах с наклоном от 18° до 44°.

Опасность общего типа.

Опасность электрического происхождения.

Указание на запрет общего типа.

Положительный результат операции.

Разрешенная операция или ситуация.

Операция или ситуация, которую необходимо избегать.

Возможность отрезать деталь.

Выполняйте операцию перпендикулярно детали.

Герметизируйте при помощи силикона.

Продолжение на следующей странице.

SK - SLOVENSKÝ

Pred použitím si prečítajte priložený návod na použitie.

Toto príslušenstvo musí byť nainštalované výlučne kvalifikovaným personálom.

Pred vykonaním všetkých prác odpojte elektrické napájanie spotrebiča prepnutím hlavného vypínača zariadenia a hlavného vypínača spotrebiča do polohy „vypnuté“.

Zapnite spotrebič.

Nebezpečenstvo emisií oxidu uhoľnatého.

Po dokončení prác vykonajte podrobnú kontrolu všetkých tesnení na potrubiach odvodu spalín a potrubiach prívodu vzduchu; prípadne môžete vykonať analýzu spaľovania.

Štandardný kotol.

Kondenzačný kotol.

Použitie je určené výlučne na odvod spalín a nasávanie vzduchu pre kondenzačné kotle, vzhľadom na to, že maximálna povolená teplota pre komponent je 120 °C.

Pred montážou namažte tesnenie nekorozívnym mazivom.

Overte si miesto, v ktorom budete vŕtať do steny, podľa modelu a umiestnenia kotla.

Urobte dieru s uvedeným priemerom.

Urobte dieru s uvedeným priemerom.

Použite krížový skrutkovač uvedeného typu.

Použite plochý skrutkovač uvedeného typu.

Použite kľúč uvedeného typu.

Použite príchytku uvedeného typu.

V prípade potreby skráťte závitovú tyč na požadovanú dĺžku.

Použitie je možné na strechách so sklonom v rozmedzí 18° až 44°.

Všeobecné nebezpečenstvo.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Označenie všeobecného zákazu.

Kladný výsledok úkonu.

Povolený úkon alebo situácia

Úkon alebo situácia, ktorej je potrebné sa vyhnúť.

Možnosť rezania kusu.

Úkon vykonajte kolmo na kus.

Utesnite pomocou silikónu.

Pokračovanie na nasledujúcej strane.

SL - SLOVENSKI

Pred izvedbo posega preberite priložena navodila.

Ta pripomoček mora namestiti usposobljeno osebje.

Pred izvedbo katerega koli posega, prekinite električno napajanje naprave, to pa storite tako, da splošno stikalo in glavno stikalo naprave namestite v lego “ugasitev”.

Prižgite napravo.

Nevarnost uhajanja ogljikovega monoksida.

Po končanem posegu natančno preglejte vsa tesnila vodov za odvajanje produktov izgorevanja in vodov za vsesavanje zraka, pri tem pa po potrebi izvedite tudi analizo izgorevanja.

Navadni kotel.

Kondenzacijski kotel.

Ta sestavni del je namenjena samo odvajanju plinov in vsesavanju zraka kondenzacijskih kotlov, saj njegova najvišja temperatura ne sme presegati 120°C.

Pred namestitvijo tesnila namažite z mazivom, ki ne sme biti jedko.

Na zidu preverite točko, kjer boste izdelali luknjo, pri tem pa upoštevajte model in lego kotla.

Izdelajte luknjo z navedenim premerom.

Izdelajte luknjo z navedenim premerom.

Uporabite priporočeni križni izvijač.

Uporabite priporočeni ravni izvijač.

Uporabite priporočeni ključ.

Uporabite priporočeni osnik.

Po potrebi stebelni vijak odrežite in tako prilagodite dolžino.

Uporabi se lahko na površinah z naklonom med 18° in 44°.

Splošna nevarnost.

Električna nevarnost.

Opozorilo o splošni prepovedi.

Pozitiven izid posega.

Dovoljeni poseg ali dovoljeno stanje

Odsvetovani poseg ali odsvetovano stanje.

Kos se lahko odreže.

Poseg izvedite pravokotno na obdelovani kos.

Zatisnite s pomočjo silikona.

Nadaljevanje sledi na naslednji strani.

SR - SRPSKI

Pre nego što se nastavi pročitati priložena uputstva.

Ovu opremu treba da instaliraju lica koja su profesionalno obučena.

Pre nego što se obavi bilo koja operacija, isključiti napajanje električnom energijom postavljanjem glavnog prekidača uređaja na “isključeno”.

Uključiti aparat.

Opasnost od ispuštanja ugljen monoksida.

Pošto se obave operacije, pažljivo prekontrolisati sve cevi za odvodjenje produkta sagorevanja, kao i za dovod vazduha eventualno obavljanjem analize sagorevanja.

Standardni bojler.

Kondenzacioni kotao.

Namena dozvoljena isključivo za ispust gasova sagorevanja i dovod vazduha za kondenzacione kotlove ukoliko je maksimalna temperatura koju komponenta dozvoljava do 120°C.

Pre montiranja podmazati zaptivke antikorozivnim mazivom.

Proveriti mesto gde treba da se buši zid sa modelom i pozicijom bojlera.

Napraviti rupu naznačeni prečnik.

Napraviti rupu Naznačeni prečnik.

Upotrebiti zvezdasti odvijač naznačenog tipa.

Upotrebiti ravni odvijač naznačenog tipa.

Upotrebiti ključ naznačenog tipa.

Upotrebiti tipl naznačenog tipa.

Ukoliko je neohodno, iseći navojnu šipku željene dužine.

Može da se koristi na krovovima pod uglom između 18° i 44°.

Opšta opasnost.

Opasnost električne prirode.

Indikacija opšte zabrane.

Pozitivan ishod neke operacije.

Dozvoljena operacija ili situacija

Operacija ili situacija koju treba izbeći.

Postoji mogućnost da se iseče deo.

Obaviti operaciju pod pravim uglom u odnosu na deo.

Zapečatiti upotrebom silikona.

Nastavak na sledećoj strani.

ON
OFF
ON
OFF
CO
CO
MAX
120°C
18÷44°
OK
90°
MAX
120°C